

JOURNAL OFFICIEL DE L'ARRONDISSEMENT

AUTOMNE 2013 VOLUME 7 - #3

RÉPERTOIRE













LA RENTRÉE EST À NOS PORTES...

... et l'automne s'annonce des plus excitants, si l'on en croit cette édition des *Eaux vives*, qui comporte encore une fois une panoplie d'activités toutes plus intéressantes les unes que le autres. Nos collègues et partenaires n'ont pas ménagé les efforts pour mettre sur pied une programmation des plus complètes.

Vous trouverez également dans ce bulletin un aperçu très sommaire des projets réalisés au cours des dernières années et quelques-uns qui retiendront l'attention durant les mois et les années qui viennent, si tout va bien. En effet, beaucoup a été fait, mais nous avons encore pas mal de pain sur la planche. Le parc Eugène-Dostie est loin d'avoir atteint son plein potentiel et le sentier multifonctionnel, que nous prévoyons réaliser d'ici peu pour relier le parc-nature à la pointe Théorêt, vous éblouira, j'en suis persuadé.

Du côté de la voirie, des projets majeurs doivent être complétés, comme celui du boulevard Gouin ou encore celui du secteur des Avenues. Sans compter le remplacement du pont Jacques-Bizard, qui devrait débuter vers 2015 ou 2016.

Bien sûr, il n'est pas possible de répondre à toutes les questions en si peu d'espace. Si vous avez des commentaires, n'hésitez donc pas à nous en faire part!

Bonne lecture! Et au plaisir de vous croiser très bientôt cet automne!



RICHARD BÉLANGER

Maire d'arrondissement et conseiller de la Ville de Montréal

DANS CE NUMÉRO

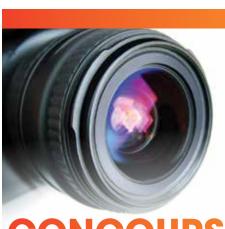
À LA UNE P3

PROJETS RÉALISÉS PA

PROGRAMMATION P7

INFORMATIONS UTILES P18

ORGANISMES PARTENAIRES P18



CONCOURS PHOTO

ESEAUX VIVES

DÉPÔT LÉGAL

7 500 exemplaires

Bibliothèque nationale du Canada Bibliothèque et Archives nationales du Québec ISSN 1710-4416 (imprimé) ISSN 1710-4424 (en ligne)





Les points de service ainsi que la bibliothèque seront fermés :

- LE LUNDI 2 SEPTEMBRE, JOUR DE LA FÊTE DU TRAVAIL.
- LE LUNDI 14 OCTOBRE, JOUR DE L'ACTION DE GRÂCE.



Diane Gibb

Conseillère
District de Pierre-Foretier

■ 514 620-6896
dianegibb@ville.montreal.qc.ca





Conseiller
District de Jacques-Bizard

514 620-6896
francoisrobert@ville.montreal.qc.ca



Eric Dugas Conseiller District de Sainte-Geneviève \$\infty\$ 514 620-6896

☎ 514 620-6896 eric.dugas@ville.montreal.qc.ca

PSST ..

LE CONCOURS DE PHOTOS N'EST PAS TERMINÉ ET TOUT LE MONDE PEUT PARTICIPER!

L'Arrondissement remet un montant de 100\$ aux photographes amateurs dont l'image a été choisie!

Vous pourrez d'ailleurs en admirer plusieurs dans notre prochain calendrier annuel et nos autres publications.

Jusqu'à présent, la faune et la flore ont été à l'honneur, mais nous voulons aussi voir les images que vous avez prises lors de la tenue d'activités sportives ou culturelles.

BREF: ON VEUT DE L'ACTION!!!

TOUS LE DÉTAILS SUR LE WEB!

LES FAMILLES EN AURONT PLEIN LA VUE CETTE FIN DE SEMAINE!

Pour souligner la fin de l'été, l'Arrondissement vous propose un week-end haut en couleur, où les activités familiales ne manqueront pas.

VENDREDI LE 23 AOÛT:

FILM, POP-CORN GRATUIT ET FEUX D'ARTIFICE!!!

AUCUN ALCOOL Sur le site.

Vous connaissez le magicien d'Oz, cet imposteur qui habite la Cité d'Émeraude, tout au bout de la route en briques jaunes? Mais savez-vous comment il a abouti là-bas? À vous de le découvrir, ce vendredi à 19 h, lors de la projection du film *Oz, le magnifique*, au centre socioculturel!

AU PROGRAMME ÉGALEMENT, À L'EXTÉRIEUR, DÈS 18 H 30 :

Musique d'ambiance et séances d'étirement et d'aérobie avec Cardio Plein air. Une cantine sera aussi sur place pour celles et ceux qui voudront acheter de quoi se sustenter en attendant les feux d'artifice, qui auront lieu vers 21 h 30.

En cas de pluie abondante, les activités prévues à l'extérieur seront annulées.





SAMEDI LE 24 AOÛT :

LA GRANDE FÊTE DU MONDE • ADMISSION GRATUITE

Dès 13 h, le site extérieur du cégep Gérald-Godin (à l'intérieur en cas de pluie) vous accueille pour cet événement incontournable de l'été!

AU PROGRAMME: ateliers et activités ludiques, scientifiques ou éducatives avec, entre autres, GUEPE, Boudine, les Scientifiqu'Eaux et Puzzle Théâtre. Dès 14 h, le célèbre magicien Daniel Coutu vous éblouira avec son humour et son intelligence.

Pour la première fois cette année, le Biblio-Bixi sera présent sur place, avec ses quatre millions de documents gratuits, au bout des doigts!









PROJETS RÉALISÉS OU EN COURS





Un arrondissement EN ACTION!

Malgré des ressources limitées et un contrôle budgétaire serré, les projets réalisés à L'Île-Bizard – Sainte-Geneviève pour répondre aux besoins toujours grandissants de la population se comptent par dizaines! En voici quelques-uns...

2007

- Réfection complète de la piscine de Sainte-Geneviève.
- Réfection du chemin du Bord-du-Lac.
- Réfection de la place Bellerive.

2008

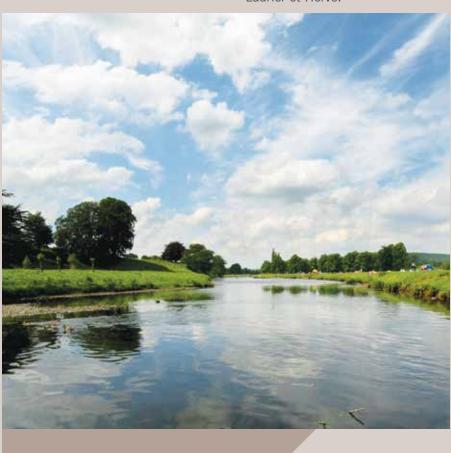
- Construction des réseaux d'aqueduc et d'égouts sanitaires, secteur des Érables.
- Réfection de la rue Joncaire.
- Pavage de la rue Cherrier, entre Laurier et Hervé.

2009

- Réfection d'une portion de la rue Pierre-Boileau.
- Réaménagement du parc Marcelin.
- Entente avec le Collège Gérald-Godin pour permettre l'usage public de la presqu'île située derrière l'établissement (parc du Collège).
- Implantation de la Table Jeunesse en action dans le cadre du programme *Québec en forme*.

2010

- Création des Cœurs d'or.
- Réfection du parc Robert-Sauvé à Sainte-Geneviève (terrains de soccer, de volleyball de plage, de basketball, etc.).
- Réfection de la terrasse Pagé.
- Agrandissement de la caserne de L'Île-Bizard.

















2011

- Inauguration du parc Jacques-Cardinal à Sainte-Geneviève.
- Aménagement d'une aire de jeu et d'une aire de repos dans le parc Robert-Sauvé, à Sainte-Geneviève.
- Aménagement d'un parc pour les planchistes au parc Eugène-Dostie.
- Adhésion à la démarche Municipalités amis des aînés.
- Élaboration d'un plan directeur pour le parc Eugène-Dostie.

2012

- Phase 1 des travaux d'infrastructures dans le secteur des Avenues.
- Prolongement de la piste cyclable Jacques-Bizard jusqu'au complexe sportif Saint-Raphaël.
- Première phase du réaménagement du boulevard Gouin.
- Réfection de la rue Cherrier, entre la rue Joly et la montée Wilson, et d'une portion de la rue Pierre-Boileau.
- Restauration et relocalisation de la sculpture au parc Eugène-Dostie.
- Mise aux normes en matière d'accessibilité universelle pour le centre socioculturel.
- Mis en place du système d'inscription Loisirs en ligne.
- Actualisation de la Politique de reconnaissance et de soutien aux organismes.
- Renaissance du bulletin Les Eaux vives et lancement du calendrier annuel.

2013

- Réaménagement du terrain de tennis Jonathan-Wilson.
- Installation d'espaces supplémentaires de rangement au parc Eugène-Dostie, pour le bénéfice d'associations sportives.
- Phase 2 des travaux d'infrastructures dans le secteur des Avenues.
- Mise en place de la Table en sécurité urbaine.
- Inauguration d'Espace patrimoine et histoire.
- Réfection de la montée Wilson.
- Réfection de plusieurs sentiers villageois.
- Piste cyclable du parc Eugène-Dostie.
- Stationnement du parc Eugène-Dostie.
- Ajout d'un terrain de volleyball au parc Eugène-Dostie.
- Réfection de la rue Léon-Brisebois.

2014

- Retrait des poteaux sur les boulevard Gouin, dans le village de Sainte-Geneviève.
- · Agrandissement des stations d'entraînement au parc Eugène-Dostie.
- Réfection de la rue Triolet.
- Réaménagement de la cour de voirie.



以 VIVES



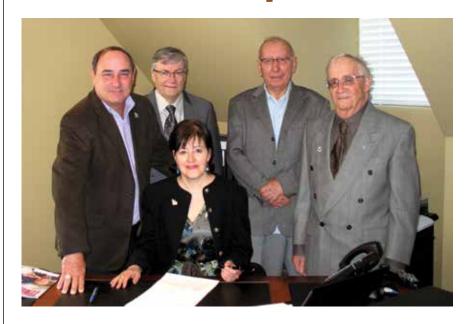






LES EAUX VIVES - 5

ESPACE patrimoine et histoire



La Société patrimoine et histoire a emménagé en juin dans leurs nouveaux locaux du 13, rue Chauret, l'édifice qui abrite la salle du conseil d'arrondissement ainsi que le point de service de Sainte-Geneviève.

Leur emménagement dans ce bâtiment patrimonial, de première importance pour l'arrondissement, permettra non seulement de le mettre en valeur, mais également d'augmenter l'offre de service de la Société et le développement de nouvelles activités, en lien avec leur mission. L'inauguration officielle est prévue en septembre, mais de nombreuses activités sont déjà à inscrire à votre agenda.

LES JOURNÉES DE LA CULTURE



LE DIMANCHE 29 SEPTEMBRE PROCHAIN, VENEZ PRENDRE PART À LA COMMÉMORATION DU 350° ANNIVERSAIRE DE LA VENUE DES FILLES DU ROY EN NOUVELLE-FRANCE.

Trois départs pour les visites et les rencontres sont prévus à partir du presbytère de Sainte-Geneviève, soit 13 h, 14 h et 15 h. De là, vous entreprendrez une visite patrimoniale historique du secteur institutionnel du village jusqu'à un lieu mystérieux où des comédiennes de la troupe de théâtre La Bizarrerie vous accueilleront sur un ton humoristique. Vous serez des comédiennes et des comédiens dans l'histoire et vos connaissances seront mises à contribution. Une animatrice vous familiarisera avec les généalogies des familles Bertrand, Brunet, Charron, Lalond, Laniel, Lavigne, Legault, Senécal, etc.

L'ACTIVITÉ EST GRATUITE!

JOURNÉE PORTES OUVERTES

Pour souligner l'ouverture d'Espace patrimoine et histoire, les citoyens sont invités le 6 octobre prochain à venir profiter d'une journée portes ouvertes au cours de laquelle ils pourront découvrir les nouveaux locaux et participer à une activité d'immersion historique, dans le cadre décontracté d'une épluchette de blé d'Inde.



TOURNOI DE GOLF DU MAIRE

AU CLUB DE GOLF ROYAL MONTRÉAL

VENDREDI 4 OCTOBRE





PROGRAMMATION I BIBLIOTHÈQUE

TOUTES LES ACTIVITES SONT GRATUITES (PAGES 8 ET 9) INSCRIPTION SUR LOISIRS EN LIGNE

CET AUTOMNE, À LA BIBLIOTHÈQUE

Causerie avec Isabelle Laflèche, auteure de J'adore New York et J'adore Paris



Mercredi 23 octobre, 19 h

Dans le cadre de la Semaine des bibliothèques publiques du Québec

Isabelle Laflèche a travaillé pendant dix ans comme avocate à Montréal, Toronto et New York, principalement en droit corporatif et en valeurs mobilières. Inspirée par son expérience new-yorkaise, par la littérature et par la mode, elle a écrit son premier roman, J'adore New York, paru simultanément chez Harper Collins Canada,

Droemer Knaur, en Allemagne, et Québec Amérique. Quels débuts! Poursuivant sa tournée des grandes capitales de la mode, l'auteure nous invite cette fois

à suivre les tribulations de son héroïne alors qu'elle remet les pieds en France, bien décidée à se tailler une place dans l'univers de la haute couture.



La croyance en une vie posthume conditionnait en grande partie le comportement des anciens Égyptiens. Le défunt était l'objet de toutes les attentions. Il fallait assurer sa survie en conservant l'aspect qu'il avait de son vivant. La question de la "malédiction des momies" et de leurs présences dans l'art cinématographique sera également abordée.

LE MYSTÈRE DES MOMIES

IDÉES REÇUES SUR LE MONDE ARABE CONTEMPORAIN



Mercredi 20 novembre, 19 h

Avec **Wael Saleh**, chercheur associé, Observatoire sur le Moyen-Orient et l'Afrique du Nord de l'UQAM et membre du conseil de recherche, Chaire de recherche du Canada Islam, pluralisme et globalisation de l'Université de Montréal

Depuis quelques années, le monde arabe fait la une des médias qui diffusent souvent des clichés, des idées reçues, des images qui ne permettent pas de saisir la réalité complexe de sociétés au passé et au présent parfois très différents les unes des autres. C'est cette complexité, peu télévisuelle, que nous vous proposons de découvrir.

CONFÉRENCES

PRÉPARER SON JARDIN POUR L'HIVER



Mercredi 11 septembre, 19 h

Avec Stefan Sobkowiak, permaculteur

M. Sobkowiak est détenteur d'une maîtrise en architecture du paysage et détient également une maîtrise en biologie de la faune et un baccalauréat en aménagement de la faune. Au cours de cette conférence, vous apprendrez quel est le meilleur moment pour planter et transplanter les arbres et arbustes, comment suivre l'exemple de la nature pour fertiliser, quel est l'ingrédient qui peut vous éviter du travail, des trucs pratiques au sujet des arbres fruitiers et la manière d'abriter les rosiers, comment avoir une belle pelouse, naturellement, la manière de bien préparer le sol pour la saison hivernale et bien plus encore.

LA GRANDE DIVERSITÉ DES BOUDDHISMES



Mercredi 25 septembre, 19 h

Avec Mark Bradley, M. A. Sciences des religions

Qui fut le Bouddha historique? Hagiographie et contexte, son « éveil » et son enseignement : la « voie du milieu », les quatre « nobles vérités » et le « noble sentier octuple ». Panorama des bouddhismes actuels : la « Voie des Anciens » (theravada) du Sri Lanka et de Thaïlande, le « Grand Véhicule » (mahayana) de la Chine et du Japon, les bodhisattvas et le bouddhisme de la « Terre Pure », et le lamaïsme tibétain.

FAUT-IL VRAIMENT CRAINDRE LES OGM?



Mercredi 9 octobre, 19 h

Avec Pierre L'Hérault, Ph. D.,

professeur de biologie au collège Jean-de-Brébeuf et à l'UQAM

Depuis que des scientifiques ont mené des expériences sur des organismes vivants, grâce aux techniques du génie génétique ou de sélection artificielle, et ont ainsi engendré des « organismes génétiquement modifiés » (OGM), de nombreuses critiques, souvent virulentes, ont été exprimées autant dans les sociétés scientifique que civile. Mais qu'en est-il de ce contentieux de plus en plus passionnément débattu? Les OGM sont-ils vraiment dangereux et, si oui, pour qui et dans quels domaines de la vie terrestre? La consommation humaine d'aliments contenant des OGM est-elle vraiment à déconseiller, sinon à proscrire? Dans la nature, les OGM peuvent-ils mettre en danger la biodiversité de notre planète? Voilà quelques questions qui permettront des discussions critiques un peu plus éclairées.

COMMENT BIEN CHOISIR SON CHIEN DE COMPAGNIE



Mercredi 4 décembre, 19 h

Avec **Michel Plante**, technicien vétérinaire, enseignant et thérapeute en comportement canin et félin

Avant de faire l'achat ou l'adoption d'un chien, on doit se poser quelques questions au sujet de sa race, de sa taille et de ses spécificités. On doit aussi tenir compte du lieu ou on habite. Quelles races de chiens correspondentelles à votre tempérament? L'acquisition d'un chien est un engagement et une responsabilité d'une quinzaine d'années et cette conférence vous aidera à répondre à vos questions et à définir les critères qui vous permettront de faire un choix éclairé.

EXPOSITIONS

EDUARDO BARBOSA



Septembre

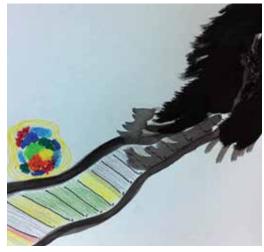
Il y a, dans tout ce qui nous entoure, plein d'opportunités pour des images stimulantes. Que ce soit un grand plan, une vue rapprochée ou encore une prise macro, il y a des jeux de lignes, de formes, de couleurs, de lumière, de mouvement et de vie qui n'attendent qu'à être vus et captés.

Photographe généraliste, **Eduardo Barbosa** s'intéresse à plusieurs types de photographie : nature, urbaine, abstraite, macro et studio. Dans chaque photo, il cherche à saisir et à transmettre une émotion, un personnage, une histoire. Chaque image est à la fois un défi et un plaisir à réaliser.

ART-THÉRAPIE







Octobre

Des femmes vivant avec un cancer du sein partagent leurs expériences, leurs histoires et des représentations symboliques dans des groupes d'art-thérapie et un atelier ouvert. Les œuvres comportent, à certains moments, des représentations difficiles de ce que c'est que de vivre le diagnostic et les traitements et comment ces expériences affectent la psyché ou l'être. Des représentations de la douleur, de la perte et de la vulnérabilité et des cicatrices côtoient d'autres images, celles qui montrent la résilience, la beauté, la persévérance, l'amour, les liens, l'épanouissement et la transformation. Ces femmes, qui ne se seraient jamais considérées comme des artistes, développent de nouvelles façons courageuses d'explorer et de découvrir des forces intérieures à travers la création d'œuvres thérapeutiques. Elles utilisent l'art comme une échappatoire ou un havre, et y trouvent un sens à la maladie qu'elles vivent. Les œuvres font partie d'un projet de recherche qui se poursuit à la Clinique du sein de l'Institut des cèdres du Centre universitaire de santé McGill. Les œuvres d'art proviennent des ateliers de peinture à l'encre et de l'atelier ouvert animé par **Janet Liu** (Art Life Foundation Saving) et **Kate Laux**, MA, art-thérapeute à CanSupport des Cèdres.

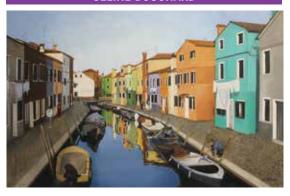
ANDRÉ HOTTE



Décembre-Janvier

Après une absence de deux ans, **André Hotte** nous revient avec une nouvelle exposition. Simplement intitulée « NOIR BLANC », l'artiste nous propose des images en noir et blanc dont l'inspiration est le paysage. Amoureux de la nature, c'est au gré de ses randonnées qu'André Hotte capte le romantisme du paysage. Il partagera ses images contemplatives avec vous.

CÉLINE BOUCHARD



Novembre

Résidente de L'Île-Bizard, **Céline Bouchard** a gradué en technique de la mode. Elle s'inscrit ensuite à des cours de dessin où elle s'initie à divers médiums. En 2002, elle opte pour l'huile. Ses toiles reproduisent avec réalisme l'architecture des villes et des scènes du quotidien. Céline partage son temps entre sa famille, le bridge et ses ateliers de couture et de peinture où ses amies viennent la rejoindre pour peindre et relaxer.

ACTIVITÉS JEUNESSE

TITOMBRE II

LANCEMENT DU ROMAN JEUNESSE D'ISABELLE VALLIÈRES RIENDEAU

Dans le cadre de la *Semaine* des bibliothèques publiques du Québec

Samedi 25 octobre, 13 h 30



À l'approche de l'Halloween, découvrez les nouvelles aventures de Titombre. Isabelle Vallières Riendeau vous convie au lancement du deuxième volume mettant en vedette son petit fantôme. C'est un rendez-vous à ne pas manquer. Ne ratez pas son kiosque, tout au long du mois d'octobre.

LES ÇA ME DIT BRICO



POUR LES 6 À 12 ANS 28 septembre, 19 octobre, 16 novembre, 7 décembre 13 h 30

HEURE DU CONTE

POUR LES 3 À 5 ANS De retour les samedis, dès le 14 septembre



CONCENTS

Présentés en partenariat avec la Salle Pauline-Julien

Bibliothèque de L'Île-Bizard 500, montée de l'Église **☎** 514 620-6257

Billetterie de la Salle Pauline-Julien 15 615, boul. Gouin Ouest **☎** 514 626-1616





CARLOS PLACERES

Dans le cadre du lancement officiel de la programmation d'Accès culture Montréal

Digne représentant de la musique cubaine contemporaine, l'auteur, compositeur et interprète nous propose, en compagnie de son fils Carly, percussionniste, des rythmes syncopés, très originaux, inspirés de plusieurs influences musicales de Cuba et d'ailleurs. Depuis son arrivée au Québec, Carlos Placeres a su gagner le cœur du public mais aussi la reconnaissance du milieu de la musique; son disque *Puro Café*, s'étant mérité le Félix du meilleur album dans la catégorie Musique du monde en 2010. Les rythmes séduisants et dansants de sa musique, transportent dans un univers où chaleur et passion sont au rendez-vous. Que la fiesta cubaine s'empare des lieux!

Vendredi 20 septembre 2013, 19 h 30 À la bibliothèque de L'Île-Bizard

SINGIN' RENDEZ-VOUS

Dans le cadre des Sons et brioches

Ce trio vocal féminin aux allures des années 1900-1950 est formé de Carolyne Legault, Mélissa Brosseau et Nathalie Maillard. En s'accompagnant de quelques accessoires comme la planche à laver et le mélodica (un instrument de musique à vent qui vous rappellera le son de l'accordéon), nos sympathiques chanteuses sauront vous ravir. Leur répertoire varié, en français comme en anglais, touche entre autres aux harmonies des Boswell sisters, Andrews sisters, Chordettes, Cole Porter, Edith Piaf et Rina Ketty. Avec humour et charme, elles vous proposent une incursion dans une autre époque ponctuée d'anecdotes issues de l'histoire du jazz en plus de vous promettre quelques chansons de Noël, histoire de vous mettre dans l'ambiance du temps des fêtes.

Dimanche 8 décembre 2013, 11 h À la bibliothèque de L'Île-Bizard



SPECTACLE FAMILLE

Une présentation de l'Arrondissement de L'Île-Bizard-Sainte-Geneviève





CHANSON

NICOLAS NOËL

Pour les 2 à 8 ans

Après sa participation remarquée à *L'aventure de Noël* d'**Arthur L'aventurier**, découvrez le nouveau spectacle qui met en vedette, pour la toute première fois, Nicolas Noël. Dans un décor enchanteur, formé de projections d'images saisissantes, cet attachant personnage raconte et chante comment il est devenu LE grand magicien de Noël. Accompagné sur scène de son ami et lutin Grésille, il dévoile les secrets des Lutins du Nord, de la Fée des étoiles, de Rudolph le renne, et va même jusqu'à percer le mystère de la livraison des cadeaux en une seule nuit! Un moment magique et unique.

Samedi 14 décembre 2013, 15 h

Salle Pauline-Julien

Régulier / Abonnement

17,50 \$ 15,85 \$

*Taxes et frais de service inclus

Billetterie de la Salle Pauline-Julien 15 615, boul. Gouin Ouest

☎ 514 626-1616

ÉVÉNEMENTSDU CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL EN TOURNÉE



Ces spectacles ont lieu à la Salle Pauline-Julien.

Billetterie

15 615, boul. Gouin Ouest, Sainte-Geneviève 🕿 514 626-1616









PROMOTION POUR LES 25 ANS ET MOINS

Offerte au coût de 10 \$*,

la carte ACCRO à la culture permet au détenteur de se procurer des billets, pour les spectacles identifiés « carte ACCRO », au coût avantageux de 12 \$ chacun.

Pour plus de détails, contactez la billetterie de la Salle Pauline-Julien.

*Taxes et frais de service inclus



ARTEFACT

ADMISSION GÉNÉRALE

Reconnu pour son exceptionnelle intensité d'interprétation et sa force émotionnelle, ARTefact, formé de quatre talentueux musiciens canadiens : Simon Aldrich (clarinette), Louise Bessette (piano), Yegor Dyachkov (violoncelle) et Carissa Klopoushak (violon), défend à merveille la musique de toutes les époques. Le programme de ce concert sera composé de créations mondiales époustouflantes telles que les compositions de Serge Arcuri, Michael Oesterle et Nicolas Gilbert ainsi que d'un hommage à Olivier Messiaen.

De plus, les mélomanes pourront entendre des œuvres de John Mackay (*Breakdown Tango* – une création au rythme endiablé) et de Paul Hindemith (Quatuor – pour souligner le 50° anniversaire de la mort d'Hindemith en 2013), le tout livré avec une énergie débordante!

Mardi 29 octobre 2013, 20 h

Régulier / Abonnement Aîné / Abonnement Étudiant / Abonnement Carte Accro 24 \$ 22 \$ 20,20 \$ 19 \$ 17,50 \$ 12 \$

*Taxes et frais de service inclus



MOI, DANS LES RUINES ROUGES DU SIÈCLE

ADMISSION GÉNÉRALE

Ce spectacle sera suivi d'une rencontre avec les artisans de la production.

Les Voyagements

Une création de Trois Tristes Tigres

Texte et mise en scène : Olivier Kemeid - **Idée originale :** Sasha Samar et Olivier Kemeid **Interprètes :** Annick Bergeron, Sophie Cadieux, Geoffrey Gaquère, Robert Lalonde, Sasha Samar.

Inspirée de la vie du comédien Sasha Samar, un Montréalais d'origine ukrainienne, *Moi, dans les ruines rouges du siècle* est une véritable épopée à échelle humaine. Il s'agit du récit d'un jeune homme qui tente de se reconstruire, dans une Union soviétique qui se désagrège progressivement. Samar incarne avec brio son propre rôle, celui d'un garçon élevé par son père et qui cherche à devenir célèbre pour que sa mère le retrouve. L'acteur joue son histoire, laquelle est superposée à la grande Histoire, celle d'une Union soviétique en profonde mutation. Sasha Samar aura finalement tout fait pour dénicher la notoriété lui permettant de retrouver sa mère, mais dans un pays aussi grand, c'est comme chercher une aiguille dans une botte de foin. Y parviendra-t-il?...

Mercredi 30 octobre 2013, 20 h

Régulier / Abonnement		Aîné /	Abonnement	Étudiant /	Carte Accro	
32 \$	29,20 \$	30\$	27,40 \$	24 \$	22 \$	12 \$

^{*}Taxes et frais de service inclus



GOLD

TOUT PUBLIC / ADMISSION GÉNÉRALE

Ce spectacle sera précédé d'un apéro-danse à 19 h 15 avec un membre de la compagnie et suivi d'une rencontre avec les interprètes.

Une création de Cas Public

Présence en première partie de l'Orchestre symphonique des jeunes du West Island.

Chorégraphe: Hélène Blackburn en collaboration avec Pierre Lecours / Interprètes: Alexandre Carlos, Cai Glover, Merryn Kritzinger, Daphnée Laurendeau, IsaBelle Paquette / Musique: Variations Goldberg de J.S. Bach par Glenn Gould / Échantillonnage: Martin Tétreault Une fois de plus, Cas Public arrive à émerveiller, séduire et captiver le public en revisitant un des chefs-d'œuvre de la musique classique, soit les Variations Goldberg de Jean-Sébastien Bach, selon la version de Glenn Gould. À l'image de cette partition, dont on célèbre la richesse extraordinaire de formes, d'harmonies, de rythmes et de raffinement technique, les interprètes inventent une danse puissante empreinte de poésie et d'effets en trompe-l'œil. Réalisé avec humour et virtuosité, Gold transforme littéralement la scène en un théâtre, un véritable lieu d'affrontement entre le réel et ses illusions, un jeu de cache-cache qui subjugue les enfants comme les grands! « ... Hélène Blackburn et Pierre Lecours arrivent avec brio à montrer (...) tout ce que peut être la danse. Gold est un feu roulant. » - La Presse

Vendredi 8 novembre 2013, 19 h 30

Régulier / Abonnement Aîné / Abonnement Étudiant / Abonnement Carte Accro / Enfant

24 \$ 22 \$ 20,20 \$ 20 \$ 18,40 \$ 12 \$ 12 \$

*Taxes et frais de service inclus

LE CHANT DE GEORGES BOIVIN

ADMISSION GÉNÉRALE

Ce spectacle sera suivi d'une rencontre avec les artisans de la production.

Les Voyagements

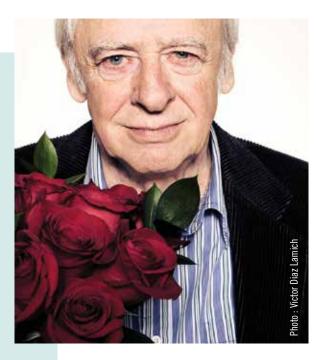
Les Productions Kléos

Texte : Martin Bellemare / Mise en scène : Mario Borges / Interprète : Pierre Collin

La pièce raconte l'équipée de Georges Boivin, 77 ans, qui vient de perdre sa femme. En compagnie de trois amis retraités, il part à la recherche de sa première conquête qu'il a vue pour la dernière fois plus de cinquante ans auparavant. Un chant d'amour sous forme de road-movie théâtral. Un spectacle émouvant porté par un comédien dont la réputation n'est plus à faire. Récipiendaire du Prix Gratien Gélinas en 2009, *Le chant de Georges Boivin* a été présenté l'an dernier au Monument-National. Une grande performance d'acteur!

Mardi 19 novembre 2013, 20 h

Régulier / Abonnement Aîné / Abonnement Étudiant / Abonnement Carte Accro 29 \$ 26,50 \$ 27 \$ 24,70 \$ 24 \$ 22 \$ 12 \$



^{*}Taxes et frais de service inclus



Note: La priorité est accordée aux résidants de Montréal. Les citoyens non résidants devront débourser des frais supplémentaires pour leur inscription. Les frais d'inscription, sous réserve de modifications, peuvent être acquittés par chèque ou en espèces. Les tarifs sont parfois donnés à titre indicatif, peuvent varier en fonction de divers critères et seront précisés au moment de l'inscription. L'arrondissement se réserve le droit d'annuler une activité si le nombre minimum de participants n'est pas atteint. Vérifier les modalités et les conditions de remboursement au moment de l'inscription. Les organismes partenaires ont leurs propres modalités d'inscription. Par conséquent, l'arrondissement n'est en aucun cas responsable des décisions prises par ceux-ci.

JEUNES (17 ANS ET MOINS)

	ÂGE	LIEU D'ACTIVITÉ	ORGANISME	JOURNÉE	HEURE	DÉBUT	FIN	COÛT
ARTISANAT — JEUNES ARTISANS	7-17	Centre socioculturel	Cercle de fermières de L'Île-Bizard	Samedi	13 h à 15 h 30	21-09-13	07-12-13	100 \$ /session
ARTS TEXTILES	14+	Centre socioculturel	Cercle de fermières de L'Île-Bizard	Lundi au vendredi Mardi	9 h à 16 h 19 h à 21 h	09-09-13	13-06-14	30 \$ / année
BADMINTON	12-17	CSSR	Les Moineaux de L'Île	Mercredi	18 h 30 à 20 h	11-09-13	18-12-13	25 \$
ALADI	13+	Centre socioculturel	École de danse Bo-Geste	Jeudi	19 h à 20 h	12-09-13	19-12-13	140 \$
ALLET CLASSIQUE AVANCÉ	10-12	Centre socioculturel	École de danse Bo-Geste	Mercredi	18 h à 19 h	11-09-13	18-12-13	140 \$
BALLET CLASSIQUE AVANCÉ	13+	Centre socioculturel	École de danse Bo-Geste	Mercredi	19 h à 20 h	11-09-13	18-12-13	140 \$
BALLET CLASSIQUE ET JAZZ	6-9	Centre socioculturel	École de danse Bo-Geste	Vendredi	17 h à 18 h	13-09-13	20-12-13	140 \$
BALLET JAZZ ET HIP-HOP	10-12	Centre socioculturel	École de danse Bo-Geste	Vendredi	19 h à 19 h 30	11-09-13	18-12-13	140 \$
BASEBALL - CLINIQUES	9-15	CSSR	Club de baseball Pierrefonds	Mardi et jeudi	18 h à 19 h 45	08-10-13	19-12-13	Contactez le Clu
BASKETBALL	8-12	CSSR	Arrondissement de L'Île-Bizard— Sainte-Geneviève	Dimanche	10 h 15 à 11 h 15	22-09-13	15-12-13	50 \$
BOLLYWOOD	13+	Centre socioculturel	École de danse Bo-Geste	Jeudi	20 h à 21 h	12-09-13	19-12-13	140 \$
CADETS DE L'AIR	12-18	École Saint-Anthony 17760, Meloche, Pierrefonds	Cadets de l'Air, Escadron 830 Pierrefonds	Vendredi	18 h 30 à 21 h 30	13-09-13	31-05-14	Gratuit
CHEERLEADING RÉCRÉATIF	6-18	1430, Hymus, Dorval	North Shore Extreme All Stars Cheerleading	Selon catégorie	Selon catégorie	14-09-13	30-11-13	310 \$/saison 185 \$/session
CHEERLEADING COMPÉTITIF	4+	1430, Hymus, Dorval	North Shore Extreme All Stars Cheerleading	Selon catégorie	Selon catégorie	01-09-13	26-04-14	Contactez le Clu
COUTURE MAINS ET MACHINE NITIATION	16+	Centre socioculturel	Cercle de fermières de L'Île-Bizard	Vendredi	19 h à 21 h	13-06-13	29-11-13	100 \$/session
GYMNASTIQUE ARTISTIQUE — CANGYM FILLES ET GARÇONS	5-18	CSSR	Club de gymnastique GYMIBIK	Consulter le site Internet pour les détails	Consulter le site Internet pour les détails	07-09-13	08-12-13	Consulter le site Internet pour les détails
SYMNASTIQUE ARTISTIQUE - Préscolaire	2-4	CSSR	Club de gymnastique GYMIBIK	Consulter le site Internet pour les détails	Consulter le site Internet pour les détails	07-09-13	08-12-13	Consulter le site Internet pour les détails
GYMNASTIQUE ARTISTIQUE LIBRE	5-14	CSSR	Club de gymnastique GYMIBIK	Vendredi	19 h 30 à 21 h	06-09-13	20-12-13	9 \$/semaine
YMNASTIQUE ARTISTIQUE LIBRE	15+	CSSR	Club de gymnastique GYMIBIK	Vendredi	21 h à 22 h 30	06-09-13	20-12-13	9 \$/semaine
IALTÉROPHILIE	11-99	CSSR	CHWI	Jeudi	16 h 30 à 18 h 30	12-09-13	12-12-13	250 \$
OCKEY COSOM MIXTE	8-12	CSSR	Arrondissement de L'Île-Bizard— Sainte-Geneviève	Dimanche	8 h 30 à 9 h 45	22-09-13	15-12-13	50 \$
HOCKEY EXTÉRIEUR	5-12	Parc Eugène-Dostie	Association sportive du Bon Vieux Temps	Mercredi et vendredi Dimanche	18 h 30 à 20 h 30 10 h 30 à 12 h 30	03-01-14	16-03-14	Gratuit
HOCKEY EXTÉRIEUR	13-17	Parc Eugène-Dostie	Association sportive du Bon Vieux Temps	Mardi et jeudi Dimanche	18 h 30 à 20 h 30 12 h 30 à 13 h 30	03-01-14	16-03-14	Gratuit
HOCKEY FÉMININ	17-	Aréna Vincent Levavalier Sportplexe 4 glaces de Pierrefonds	Association de hockey mineur de Pierrefonds	Varie selon les catégories	Varie selon les catégories	02-09-13	30-03-14	Contacter l'association pol les détails
HOCKEY MINEUR — ATOME	9-10 (2003-2004)	Aréna Vincent Levavalier	Association de hockey mineur de L'Île-Bizard	Varie selon les catégories	Varie selon les catégories	02-09-13	30-03-14	450 \$
IOCKEY MINEUR - BANTAM	13-14 (1999-2000)	Aréna Vincent Lecavalier	Association de hockey mineur de L'Île-Bizard	Varie selon les catégories	Varie selon les catégories	02-09-13	30-03-14	450 \$
HOCKEY MINEUR - JUNIOR	18-21 (1992-1995)	Aréna Vincent Lecavalier	Association de hockey mineur de L'Île-Bizard	Varie selon les catégories	Varie selon les catégories	02-09-13	30-03-14	450 \$
OCKEY MINEUR - MIDGET	15-17 (1996-1998)	Aréna Vincent Lecavalier	Association de hockey mineur de L'Île-Bizard	Varie selon les catégories	Varie selon les catégories	02-09-13	30-03-14	450 \$
HOCKEY MINEUR — NOVICE	7-8 (2005-2006)	Aréna Vincent Lecavalier	Association de hockey mineur de L'Île-Bizard	Varie selon les catégories	Varie selon les catégories	02-09-13	30-03-14	450 \$
OCKEY MINEUR — PEE-WEE	11-12 (2001-2002)	Aréna Vincent Lecavalier	Association de hockey mineur de L'Île-Bizard	Varie selon les catégories	Varie selon les catégories	02-09-13	30-03-14	450 \$
HOCKEY MINEUR — PRÉ-NOVICE	5-6 (2007-2008)	Aréna Vincent Lecavalier	Association de hockey mineur de L'Île-Bizard	Varie selon les catégories	Varie selon les catégories	02-09-13	30-03-14	350 \$
	6-11	École Jonathan-Wilson	Club de judo de L'Île-Bizard	Lundi	17 h 05 à 18 h 05	09-09-13	26-05-13	215 \$
UDO — CEINTURES BLANCHES, AUNES-JAUNES								
	6-17	École Jonathan-Wilson	Club de judo de L'Île-Bizard	Lundi	18 h 10 à 19 h 40	09-09-13	26-05-13	215 \$

JEUNES (17 ANS ET MOINS)

ACTIVITÉ	ÂGE	LIEU D'ACTIVITÉ	ORGANISME	JOURNÉE	HEURE	DÉBUT	FIN	COÛT
KICK BOX DANSE TAEKWONDANCE	7+	CSSR	Club Taekwondo WTF de L'Île-Bizard	Lundi et/ou mercredi	19 h 30 à 20 h 30	09-09-13	18-12-13	149 \$
KINDER CHEER	5-	1430, Hymus, Dorval	North Shore Extreme All Stars Cheerleading	Selon catégorie	Selon catégorie	15-09-13	24-11-13	Contactez le Club
PATIN LIBRE	tous	CSSR	Arrondissement de L'Île-Bizard— Sainte-Geneviève	Vendredi Samedi Dimanche	16 h 30 à 18 h 19 h à 20 h 30 13 h à 15 h	13-09-13 14-09-13 15-09-13	Début avril	5 - : gratuit 6-17 : 2,50 \$
PATINAGE ARTISTIQUE RÉCRÉATIF ET COMPÉTITIF	4+	Aréna Vincent-Lecavalier Sportplexe 4 glaces de Pierrefonds	Club de patinage artistique des Deux Rives	Contacter le Club	Contacter le Club	03-09-13	28-08-14	Contacter le Club
PRÉ-BALLET	3-4	Centre socioculturel	École de danse Bo-Geste	Vendredi	16 h à 17 h	13-09-13	20-12-13	140 \$
PRÉ-BALLET	5-6	Centre socioculturel	École de danse Bo-Geste	Vendredi	17 h à 18 h	13-09-13	20-12-13	140 \$
PRÉMATERNELLE	3-4	Centre socioculturel	Jardin d'enfants Le Tournesol	Mardi et jeudi	8 h 35 à 11 h 05 ou 12 h 20 à 14 h 50	03-09-13	29-05-14	110 \$/mois \$
PRÉMATERNELLE	4-5	Centre socioculturel	Jardin d'enfants Le Tournesol	Lundi, mercredi et vendredi	8 h 35 à 11 h 05 ou 12 h 20 à 14 h 50	04-09-13	30-05-14	130 \$/mois
relax énergie	7+	Parc Robert-Sauvé	Club Taekwondo WTF de L'Île-Bizard	Jeudi	19 h 15 à 20 h 15	12-09-13	19-12-13	109 \$
RINGUETTE	4+	Le Sportplexe 4-Glaces et Centre civique de DdO	Associations de ringuette Pierrefonds/Dollard/Île-Bizard	Voir le site web pour plus de détails	Voir le site web pour plus de détails	02-09-13	31-03-14	Voir le site web pour plus de détails
SALSA	13+	Centre socioculturel	École de danse Bo-Geste	Mercredi	20 h 30 à 21 h 30	11-09-13	18-12-13	140 \$
SCOUTISME – CASTORS DES CHAMPS	7-8	Centre socioculturel	Castors des champs	Mercredi	18 h 15 à 20 h	18-09-13	18-06-14	150 \$
SCOUTISME — LOUVETEAUX	9-12	CSSR	Louveteaux - Meute 2e St-Raphaël de L'Île-Bizard	Vendredi	19 h à 21 h 30	13-09-13	30-05-14	165 \$ 70 \$ - uniforme 180 \$ - camp d'été
SCOUTISME – LOUVETTES	9-12	Centre socioculturel	Louvettes - Meute 2º St-Raphaël de L'Île-Bizard	Vendredi	19 h à 21 h 30	13-09-13	30-05-14	145 \$
SCOUTISME – SCOUTS	12-16	Maison des scouts de L'Île-Bizard	Troupe éclaireur 2º St-Raphaël de L'Île-Bizard	Vendredi	19 h à 21 h	13-09-13	30-05-14	88 \$
SCOUTISMES — GUIDES	12-17	Maison des scouts de L'Île-Bizard	Troupe guide 2º St-Raphaël	Jeudi	19 h à 21 h	19-09-13	12-06-14	350 \$
TAEKWONDO OLYMPIQUE	6-9	Pavillon Vincent-Lecavalier	Club Taekwondo WTF de L'Île-Bizard	Lundi et mercredi	18 h 30 à 19 h 30	09-09-13	18-12-13	139 \$
TAEKWONDO OLYMPIQUE	10-13	Pavillon Vincent-Lecavalier	Club Taekwondo WTF de L'Île-Bizard	Mardi et jeudi	18 h 30 à 19 h 30	10-09-13	19-12-13	159 \$
TAEKWONDO OLYMPIQUE	14+	Pavillon Vincent-Lecavalier	Club Taekwondo WTF de L'Île-Bizard	Mardi et jeudi	20 h à 21 h	10-09-13	19-12-13	179 \$

FAMILLE

ACTIVITÉ	ÂGE	LIEU D'ACTIVITÉ	ORGANISME	JOURNÉE	HEURE	DÉBUT	FIN	COÛT
BADMINTON PARENTS-ADOS	10+	Centre socioculturel (lundi) CSSR (samedi)	Les Moineaux de L'Île	Lundi et Samedi	18 h 30 à 20 h 8 h 30 à 10 h 15	07-09-13	21-12-13	25 \$
PATIN LIBRE AÎNÉS ET FAMILLES	tous	CSSR	Arrondissement de L'Île-Bizard—Sainte-Geneviève	Mercredi et Vendredi	10 h à 11 h 30	25-09-13 27-09-13	Fin mars	Gratuit



317 golfeuses et golfeurs ont pris part, le 15 juillet dernier au club de golf Saint-Raphaël, à la 10^e *Journée de golf des citoyens*. Lors de cet événement,des prix de présences ont été tirés. M. Valérien Pomerleau s'est mérité un téléviseur, offert par l'Arrondissement, alors que M. Yves Lamontagne s'est vu offrir un sac de golf, gracieuseté de la Caisse populaire Sainte-Geneviève-de-Pierrefonds.

Pour que cette journée soit encore une fois un succès, l'Arrondissement qui organise cet événement gratuit depuis 10 ans maintenant, a pu compter sur la générosité du IGA Lalonde, qui a fourni les victuailles, et sur le soutien indéfectible de la Caisse populaire et du Club de golf Saint-Raphaël.







PROGRAMMATION I SPORTS/LOISIRS

ADULTES

ACTIVITÉ	ÂGE	LIEU D'ACTIVITÉ	ORGANISME	JOURNÉE	HEURE	DÉBUT	FIN	COÛT
ARTS TEXTILES	14+	Centre socioculturel	Cercle de fermières de L'Île-Bizard	Lundi au vendredi Mardi	9 h à 16 h 19 h à 21 h	09-09-13	13-06-14	30 \$ / année
ARTS MARTIAUX MIXÉS COMBATS EXTRÊMES	18+	Pavillon Vincent-Lecavalier	Club Taekwondo WTF de L'Île-Bizard	Mercredi	20 h à 21 h 30	11-09-13	18-12-13	20 \$ / cours
BADMINTON LIBRE	17+	CSSR	Les Moineaux de L'Île	Lundi et jeudi	20 h à 22 h 30	09-09-13	19-12-13	160 \$
BALADI	13+	Centre socioculturel	École de danse Bo-Geste	Jeudi	19 h à 20 h	12-09-13	19-12-13	140 \$
BALLET CLASSIQUE AVANCÉ	13+	Centre socioculturel	École de danse Bo-Geste	Mercredi	18 h à 20 h	11-09-13	18-12-13	140 \$
BOLLYWOOD	13+	Centre socioculturel	École de danse Bo-Geste	Jeudi	20 h à 21 h	12-09-13	19-12-13	140 \$
BRIDGE DUPLICATA	18+	Grenier Saint-Raphaël	Club de bridge de L'Île-Bizard	Lundi	19 h 15 à 22 h 15	26-08-13	25-08-14	5 \$ / soirée
CARDIO — EN FORME Avec Bébé	18+	Centre socioculturel	École de danse Bo-Geste	Mercredi	10 h à 11 h	11-09-13	18-12-13	140 \$
CHEERLEADING COMPÉTITIF	4+	1430, Hymus, Dorval	North Shore Extreme All Stars Cheerleading	Selon catégorie	Selon catégorie	01-09-13	26-04-14	Contactez le Club
COUTURE MAINS ET MACHINE INITIATION	16+	Centre socioculturel	Cercle de fermières de L'Île-Bizard	Vendredi	19 h à 21 h	13-06-13	29-11-13	100 \$ / session
GYMNASTIQUE ARTISTIQUE LIBRE	15+	CSSR	Club de gymnastique GYMIBIK	Vendredi	21 h à 22 h 30	06-09-13	20-12-13	9 \$/semaine
HALTÉROPHILIE	11-99	CSSR	CHWI	Jeudi	16 h 30 à 18 h 30	12-09-13	12-12-13	250 \$
HOCKEY MINEUR - JUNIOR	18-21	Aréna Vincent Lecavalier	Association de hockey mineur de L'Île-Bizard	Varie selon les catégories	Varie selon les catégories	02-09-13	30-03-14	425 \$
KICK BOX DANSE — TAEKWONDANCE	7+	CSSR	Club Taekwondo WTF de L'Île-Bizard	Lundi et/ou mercredi	19 h 30 à 20 h 30	09-09-13	18-12-13	149 \$
MARCHE À PIED	18+	Stationnement du Jean-Coutu (angle Jacques-Bizard et Chevremont) École Jonathan-Wilson	Club de marche ARETPA	Mardi et jeudi Dimanche	Consulter le site Internet	03-09-13	06-04-14	10 \$ / année
PATIN LIBRE	tous	CSSR	Arrondissement de L'Île-Bizard—Sainte-Geneviève	Vendredi Samedi Dimanche	16 h 30 à 18 h 19 h à 20 h 30 13 h à 15 h	13-09-13 14-09-13 15-09-13	Début avril	18 + : 3,50 \$
PATINAGE ARTISTIQUE — RÉCRÉATIF ET COMPÉTITIF	4+	Aréna Vincent-Lecavalier Sportplexe 4 glaces de Pierrefonds	Club de patinage artistique des Deux Rives	Contacter le Club	Contacter le Club	03-09-13	28-08-14	Contacter le Club
RELAX ÉNERGIE	7+	Parc Robert-Sauvé	Club Taekwondo WTF de L'Île-Bizard	Jeudi	19 h 15 à 20 h 15	12-09-13	19-12-13	109 \$
RINGUETTE	4+	Le Sportplexe 4-Glaces et Centre civique de DdO	Associations de ringuette Pierrefonds/Dollard/ Île-Bizard	Voir le site web pour plus de détails	Voir le site web pour plus de détails	02-09-13	31-03-14	Voir le site web pour plus de détails
SALSA	13+	Centre socioculturel	École de danse Bo-Geste	Mercredi	20 h 30 à 21 h 30	19-09-13	19-12-13	140 \$
TAEKWONDO OLYMPIQUE	14+	Pavillon Vincent-Lecavalier	Club Taekwondo WTF de L'Île-Bizard	Mardi et jeudi	20 h à 21 h	10-09-13	19-12-13	179\$
THÉÂTRE - ATELIERS	18+	Centre Robert-Sauvé	La Bizarrerie	Mardi	19 h à 21 h30	10-09-13	23-04-14	250 \$
VOLLEY-BALL	18+	CSSR	Association de volley-ball de L'Île-Bizard	Mardi et mercredi Dimanche	20 h 15 à 22 h 30 9 h 30 à 12 h	08-09-13	25-05-14	80 \$ (mardi, mercred et dimanche) 85 \$ (mercredi « B »

AÎNÉS (50 ANS ET PLUS)

ACTIVITÉ	ÂGE	LIEU D'ACTIVITÉ	ORGANISME	JOURNÉE	HEURE	DÉBUT	FIN	COÛT
BADMINTON LIBRE	50 +	Centre socioculturel	Arrondissement de L'Île-Bizard—Sainte-Geneviève	Lundi au vendredi	13 h 30 à 16 h	09-09-13	30-05-14	Gratuit
BILLARD LIBRE	50+	Grenier Saint-Raphaël	Club les ami(e) s des Deux Rives	Mardi et/ou jeudi	13 h à 17 h	03-09-13	28-08-14	2 \$/semaine
BINGO	50+	Grenier Saint-Raphaël	Club les ami(e) s des Deux Rives	Vendredi	19 h 30 à 21 h 30	06-09-13	23-05-14	10 \$/semaine
CARTES LIBRES	50+	Grenier Saint-Raphaël	Club les ami(e) s des Deux Rives	Mardi et/ou jeudi	13 h à 17 h	03-09-13	28-08-14	2 \$/semaine
CONDITIONNEMENT PHYSIQUE EN DOUCEUR	50+	Grenier Saint-Raphaël	École de danse Bo-Geste	Mardi	10 h à 11 h	10-09-13	17-06-14	45 \$/session
DANSE EN LIGNE DÉBUTANT	50+	Grenier Saint-Raphaël	Club les ami(e) s des Deux Rives	Lundi	10 h à 12 h	20-12-13	27-12-13	5 \$/cours
DANSE EN LIGNE INTERMÉDIAIRE	50+	Grenier Saint-Raphaël	Club les ami(e) s des Deux Rives	Lundi	10 h à 12 h	09-09-12	12-05-14	5 \$/cours
DANSE EN LIGNE INTERMÉDIAIRE/AVANCÉ	50+	Grenier Saint-Raphaël	Club les ami(e) s des Deux Rives	Lundi	13 h 30 à 15 h 30	09-09-13	12-05-14	5 \$/cours
DANSE EN LIGNE INTERMÉDIAIRE/AVANCÉ	50+	Grenier Saint-Raphaël	Club les ami(e) s des Deux Rives	Mercredi	9 h 45 à 11 h 45	11-09-13	14-05-14	5 \$/cours
GYMNASTIQUE POSTURALE	50+	Grenier Saint-Raphaël	Club les ami(e) s des Deux Rives	Jeudi	10 h à 11 h 30	03-10-13	20-03-14	80 \$/session
MARCHE À PIED	55+	École Jonathan-Wilson	Club de marche ARETPA	Mardi et jeudi Dimanche	Consulter le site Internet	03-09-13	06-04-14	10 \$/année
PATIN LIBRE AÎNÉS ET FAMILLES	50 +	CSSR	Arrondissement de L'Île-Bizard—Sainte-Geneviève	Mercredi Vendredi	10 h à 11 h 30	25-09-13 27-09-13	Fin mars	Gratuit
ZUMBA OR	50+	Grenier Saint-Raphaël	Club les ami(e) s des Deux Rives	Mercredi	19 h à 20 h	17-09-13	04-06-14	55 \$/session

COMPLEXE SPORTIF SAINT-RAPHAEL (CSSR)

BADMINTON LIBRE

Réservation : \$\alpha 514 620-5444, poste 221

Formez une équipe de 2 à 4 joueurs et venez jouer au badminton dans notre gymnase. Communiquez avec nous durant nos heures d'ouverture pour faire la réservation d'un terrain. L'horaire est sujet à changement sans préavis.

Horaire: vendredi, de 19 h à 22 h

BIOFIT – COURS DE GROUPE

☎514 743-4238 - @ info@biofit.ca - www.biofit.ca

COURS DE GROUPE

Pour tous : Zumba, ActiFit (entraînement fonctionnel), Yoga, Pilates, Course à pied (débutant), Spinning, Cardio Tonus, Boot Camp et plus...

55 ans et +: Zumba Gold, Programme 55+

Enfants 6-12 ans : ActiFit enfant Ado 13-17 ans : ActiFit Ado

Services de Kinésiologie : Entraînement personnalisé, évaluation de la condition physique, programme d'entraînement. Défi ma forme, ma santé.

CENTRE DE PERFORMANCE YVES ÉTHIER

2514 969-8442

Au Centre PCQ Yves Éthier, des entraîneurs et des spécialistes vous accompagneront dans l'atteinte de votre pleine santé.

Services offerts : évaluation complète de votre santé physique et système d'énergie, entraînement privé ou de groupe, programme spécialisé de 10 semaines, consultants en nutrition, coaching de vie et massothérapie.

VINCENT PAQUIN, KINÉSIOLOGUE ET CONSULTANT EN NUTRITION

☎450 240-5388 - @ vincent.paquin@hotmail.com - www.vpaquin.healthnewspodcast.info

Il travaille avec des athlètes de haut niveau dans plusieurs disciplines et est une référence dans le domaine de la préparation physique et du développement de la relève, entre autres, du ski alpin au Québec et de l'haltérophilie au Canada. Il a notamment conseillé et entraîné plusieurs athlètes de l'équipe nationale d'haltérophilie.

Services offerts : évaluation de la condition physique et des mouvements fonctionnels, programme d'entraînement et de nutrition personnalisé, gestion du stress interne et externe, amélioration des habitudes de vie et alimentaires.

CENTRE MULTIFORME ST-RAPHAËL

Le Centre multiforme est équipé de machines cardiovasculaires, d'appareils, de poids libres et d'un coin pour les étirements au sol et les exercices avec ballon. L'abonnement est disponible sous forme d'un mois, 3 mois, 6 mois et un an et vous donne accès aux vestiaires munis de casiers, douches, spa et sauna.

Horaire : lundi au vendredi : de 6 h à 22 h samedi et dimanche : de 7 h à 18 h

LOCATION - GLACE

2 514 620-5444, poste 221

Notre glace est accessible à l'année. Vous pouvez en vérifier les disponibilités et les coûts en communiquant avec nous.

LOCATION - GYMNASE

2 514 620-5444, poste 221

Il est possible de louer le gymnase ou un demi-gymnase. Formez vos équipes et venez pratiquer vos sports préférés : soccer, hockey cosom, badminton, volleyball, basketball et golf.

LOCATION - SALLE DE RÉUNION/CONFÉRENCE

☎514 620-5444, poste 221

Il est possible de louer une petite salle de conférence qui peut accueillir une vingtaine de personnes pour vos réunions. Nous mettons aussi à votre disposition une salle plus spacieuse pour des conférences de plus grande envergure. Cette salle peut accueillir près de quatre-vingt personnes. Veuillez communiquer avec nous pour voir les disponibilités et les tarifs.

DANS LE BUT D'AUGMENTER SON OFFRE DE SERVICES, LE CLUB DE MARCHE ARETPA ENVISAGE DE METTRE SUR PIED UN NOUVEAU VOLET D'ACTIVITÉS POUR LES FAMILLES.

Faites vous entendre!

Complétez le sondage en ligne, vos suggestions aideront à mettre sur pied le programme de marches parents/enfants.

http://aretpa.ca/sondages





Journée d'actions environnementales

en collaboration avec l'arrondissement de l'Île-Bizard - Sainte-Geneviève

SAMEDI 21 SEPTEMBRE 9 h à 14 h 30

Rendez-vous à la Pointe Théorêt du parc-nature du Cap-Saint-Jacques* Inscription obligatoire avant le 9 septembre : 514 280-8517

Venez nombreux · Invitez vos parents et amis!

Au programme :

- Nettoyage des berges Outils, chandails et gants fournis Dîner gratuit et prix de présence
- * Rassemblement au site d'accueil du secteur de la Pointe-Théorêt (l'accès au secteur de la Pointe-Théorêt se fait par la rue Cherrier à partir de l'Île-Bizard

ville.montreal.qc.ca/grandsparcs



LISTE DES ORGANISMES ET PARTENAIRES **ACTIVITÉS DE GLACE** ASSOCIATION DE HOCKEY MINEUR DE L'ÎLE-BIZARD www.ahmib.ca - 514 620-8004 ASSOCIATION DE RINGUETTE PIERREFONDS/DOLLARD/ÎLE-BIZARD Manon Côté-Fournier www.ringuettepierrefonds.com - 514 626-5467 ASSOCIATION SPORTIVE DU BON VIEUX TEMPS Éric Charest CLUB DE PATINAGE ARTISTIQUE DES DEUX-RIVES .cpdeuxrives@hotmail.com - www.cpdeuxrives.com - 514 626-6350 COMPLEXE SPORTIF SAINT-RAPHAËL .514 620-5444 **HOCKEY FÉMININ** 514 620-6440 **ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES** À CŒUR OUVERT - FONDS DE DÉPANNAGE Claudette Décoste 514 626-8150 AJOI - ACTION JEUNESSE DE L'OUEST-DE-L'ÎLE Benoit Langevin CENTRE DE LA PETITE ENFANCE LA CAMPAMUSE .cpelacampamuseinc@videotron.ca - 514 624-9241 CLUB OPTIMISTE DE L'ÎLE-BIZARD . www.oi-dca.org - 514 248-4960 FONDATION DU CENTRE D'HÉBERGEMENT DENIS BENJAMIN-VIGER 514 696-5023 JARDIN D'ENFANTS LE TOURNESOL www.prematernelleletournesol.ca - 514 620-6080 PROJET COMMUNAUTAIRE PIERREFONDS Shirley Miller 514 684-5995 TABLE DE QUARTIER DU NORD-OUEST-DE-L'ÎLE-DE-MONTRÉAL Gerald Robertso 514 675-3006 **ACTIVITÉS RÉCRÉATIVES** CASTORS DES CHAMPS 514 696-4585 CERCLE DE FERMIÈRES DE L'ÎLE-BIZARD .cfq.ib@live.com - 514 626-9403 CADETS DE L'AIR - ESCADRON 830 PIERREFONDS comite@escadron830.com - 514 626-1830 **CLUB LES AMI(E)S DES DEUX RIVES** 514 626-5005 CLUB DE BRIDGE DE L'ÎLE-BIZARD www.bridgemontreal.ca - 514 624-0664 Céline Bouchard GUIDE - TROUPE 2E SAINT-RAPHAËL DE L'ÎLE-BIZARD Gabrielle Marquis guidesilebizard@gmail.com - 514 900-2069 LOUVETTES - MEUTE 2E ST-RAPHAËL DE L'ÎLE-BIZARD Anne-Marie Dagenais 514 626-1864 LOUVETEAUX — MEUTE 2E SAINT-RAPHAËL Marcel Labbé 514 696-1329 NORTH SHORE EXTREME ALL STAR CHEERLEADINGcheer-nsc@hotmail.com - www.nscheer.com - 514 683-6111 SCOUTS - TROUPE ÉCLAIREURS -2E SAINT-RAPHAËL DE L'ÎLE-BIZARD Michel-André Vallières-Nollet **ACTIVITÉS SPORTIVES** ASSOCIATION DE BALLE-MOLLE DE L'ÎLE-BIZARD www.leaguelineup.com/ilebizard - 514 620-4295 ASSOCIATION DE FOOTBALL DE L'ÎLE-BIZARD www.ibvikings.com - 514 518-2223 ASSOCIATION DE SOCCER DE L'ÎLE-BIZARD www.asib.ca - soccer@asib.ca - 514 626-5835 ASSOCIATION DE VOLLEY-BALL DE L'ÎLE-BIZARD volleyball avib@hotmail.com - www.avib.ca - 514 620-4742 CLUB AUTO-NEIGE ÎLE-BIZARD - C.A.N.I.B

www.baseballpierrefonds.com - info@pierrefondsbaseball.com - 514 620-2255

..chwi@hotmail.ca - http://chwihalterophilie.blogspot.ca/ - 514 742-6501

.. info.gymibik@bellnet.ca - www.gymibik.ca - 514 624-1546

aretpa@gmail.com - www.aretpa.ca - 514 824-7572

http://cf.geocities.com/lesmoineauxdelile - 514 227-7186

labizarrerie@hotmail.com - www.labizarrerie.com - 514 975-4297

www.ctib.ca - info@ctib.ca - 514 620-6600

tkdt@sympatico.ca - 514 696-4586

..www.pauline-julien.com - 514 626-1616

514 624-8666

514 620-6271

CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS ET ACTIVITÉS AUTOMNE 2013

AOÛT - 2013

- 19 Début des inscriptions en ligne pour les activités offertes en régie par l'arrondissement pour les citoyens résidents de la Ville de Montréal
- 23 Fête de la famille au centre socioculturel et au parc Eugène-Dostie (voir p. 3)
- Grande fête du monde : Un événement festif pour toute la famille sur le terrain du collège Gérald-Godin.
- 25 Fête de clôture de saison du soccer : Parc Eugène-Dostie, Association de soccer de L'Île-Bizard : 514 626-5835
- Début des inscriptions en ligne pour les activités offertes en régie par l'arrondissement pour tous
- Accès au conteneur à rebuts, de 9 h à midi, au 571, rue Cherrier

SEPTEMBRE - 2013

- **2** Fête du Travail. Les points de service et la bibliothèque sont fermés.
- 4 Soirée d'inscriptions générales Activités de sports et loisirs Complexe sportif Saint-Raphaël de 19 h à 21 h Voir la programmation pour consulter les activités en inscription (pages 14 et suivantes)
- 7 Visites guidées du village de Sainte-Geneviève, départ à 13 h 30 devant le 16037, boul. Gouin. Société patrimoine et histoire de l'île Bizard et Sainte-Geneviève : 514 620-6271
- **15-16** Finale régionale du soccer, parc Eugène-Dostie Association de soccer de L'Île-Bizard : 514 626-5835
- Journée d'actions environnementales, parc-nature de Pointe-Théorêt, pour inscriptions : 514 280-8517

OCTOBRE - 2013

- Tournoi de golf du maire de l'arrondissement, Golf Royal Montreal Ouvert à tous, pour information : 514 620-7947
- 12 Collecte des résidus domestiques dangereux au 490, montée de l'Église.
- Visites de l'église de Sainte-Geneviève à 13 h 30. Société patrimoine et histoire de l'île Bizard et Sainte-Geneviève : 514 620-6271
- 14 Action de grâce. Les points de service et la bibliothèque sont fermés.
- **25-27** Grande vente de livres usagés dans le cadre de la *Semaine des bibliothèques publiques du Québec.* À la bibliothèque de L'Île-Bizard.

NOVEMBRE-2013

Compétition invitation GYMIBIK, complexe sportif Saint-Raphaël Club GYMIBIK : 514 624-1546 (date à confirmer)

- 3 Élections municipales.
- **10** Expo-vente annuelle, Cercle de fermières : 514 626-9403
- **24** Guignolée du Club optimiste : 626-2105
- **24** Le courrier des lutins : 514 620-7366

DECEMBRE- 2013

- Jusqu'au 5 janvier, tournoi de hockey au complexe sportif Saint-Raphaël Association de hockey mineur de L'Île-Bizard : 514 620-8004
- Début des inscriptions en ligne pour les activités offertes en régie par l'arrondissement pour les citoyens résidents de la Ville de Montréal
- 30 Début des inscriptions en ligne pour les activités offertes en régie par l'arrondissement pour tous

PRENEZ NOTE QUE L'ASSEMBLÉE DU CONSEIL D'ARRONDISSEMENT PRÉVUE POUR LE 7 OCTOBRE AURA PLUTÔT LIEU LE MERCREDI 2 OCTOBRE, À 19 H 30, À LA SALLE DU CONSEIL DE SAINTE-GENEVIÈVE.

CLUB DE BASEBALL PIERREFONDS

CLUB DE GYMNASTIQUE GYMIBIK.

CLUB DE JUDO DE L'ÎLE-BIZARD

CLUB DE TENNIS DE L'ÎLE-BIZARD

TAEKWONDO W.T.F. DE L'ÎLE-BIZARD

SALLE PAULINE-JULIEN - Billetterie..

TROUPE DE THÉÂTRE LA BIZARRERIE

LES MOINEAUX DE L'ÎLE

ÉCOLE DE DANSE BO-GESTE

Ramela Nahorniak

Francine Chasse

Chantal Paré

CLUB D'HALTÉROPHILIE DE L'OUEST DE L'ÎLE

COURSE À PIED LES TRAÎNES SAVATES DE L'ÎLE-BIZARD

ARTS, PATRIMOINE ET HISTOIRE

SOCIÉTÉ PATRIMOINE ET HISTOIRE DE L'ÎLE-BIZARD ET SAINTE-GENEVIÈVE

Zarouhi Kechayan.

Pierpol Bouffard

Stéphane Côté......

CLUB DE MARCHE ARETPA

SERVICES ET PROGRAMMES POUR LES PERSONNES HANDICAPÉES



LA CARTE D'ACCOMPAGNEMENT DE LA SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE MONTRÉAL

Cette carte s'adresse aux personnes vivant avec une déficience intellectuelle, psychique ou visuelle et dont les limitations fonctionnelles justifient le besoin d'accompagnement pour utiliser le réseau régulier. Elle permet un accès gratuit pour l'accompagnateur sur le réseau d'autobus et de métro. Il n'y a aucun coût rattaché à la délivrance de la carte d'accompagnement de la STM.



LA VIGNETTE D'ACCOMPAGNEMENT TOURISTIQUE ET DE LOISIR (VATL)

Il s'agit d'un outil favorisant l'intégration sociale des personnes handicapées. La VATL permet la gratuité dans plusieurs endroits pour l'accompagnateur de la personne (12 ans et plus) ayant une déficience. Pour remplir le formulaire en ligne et connaître tous les endroits au Québec qui acceptent la vignette, rendez-vous sur le site Internet

Renseignements : ☎514 933-2739 (poste 219)

www.vatl.org



LA VIGNETTE DE STATIONNEMENT AMOVIBLE DE LA SAAQ, CONDUCTEUR OU PASSAGER VOUS Y AVEZ DROIT!

Vous êtes une personne à mobilité réduite? Que vous soyez conducteur ou passager, procurez-vous la vignette amovible pour vos déplacements en voiture. Ainsi, vous aurez accès aux stationnements réservés sur la rue, dans les centres commerciaux, aux cinémas et dans tous les endroits où il y a des stationnements réservés pour les personnes à mobilité réduite. Un certificat médical est requis.

Renseignements: 2514 873-7620 et ATS / ATME au 514 954-7763 - saaq.gouv.qc.ca

INSCRIVEZ-VOUS ET DORMEZ SUR VOS DEUX OREILLES!

Le Service de sécurité incendie de Montréal (SIM) offre aux personnes à mobilité réduite en raison de leur âge ou d'une déficience motrice, visuelle, auditive ou autre, la possibilité de s'inscrire à une base de données informatisée qui permet aux pompiers de repérer et d'évacuer toute personne ayant un problème de mobilité. L'information recueillie est à l'usage unique des pompiers et est tenue confidentielle. C'est un service efficace et gratuit qui permet au SIM de toujours mieux assurer la sécurité des citoyens.

Pour vous inscrire, composez le **2**311

Pour de plus amples informations ou pour connaître l'ensemble des services et programmes offerts aux personnes handicapées, visitez le www.altergo.net ou composer le 514 933-2739.

ASSOCIATION DES SPORTS POUR AVEUGLES DE MONTRÉAL (ASAM)

L'ASAM s'adresse aux personnes ayant un handicap visuel afin de promouvoir auprès d'elles l'importance de développer et de maintenir une bonne forme physique de même que la pratique régulière d'activités sportives et du sport amateur, tant de façon individuelle qu'en équipe, que ce soit dans un but de compétition ou de simple participation. Elle forme des clubs sportifs, s'associe à différents organismes sportifs, organise des compétitions et sélectionne des personnes et des équipes en vue de compétitions régionales, provinciales ou nationales.

Renseignements: \$\alpha\$514 252-3178 - mstjean@sportsaveugles.qc.ca sportsaveugles.qc.ca/asam/index.php

THÉÂTRE APHASIOUE

Le Théâtre Aphasique favorise la réinsertion sociale des personnes aphasiques ou ayant des problèmes de communication par le biais d'ateliers d'art dramatique et de représentations théâtrales.

Renseignements: ☎514 288-8201 poste 4868 et 4866 theatreaphasique@hotmail.com

ASSOCIATION DE MONTRÉAL POUR LA DÉFICIENCE INTELLECTUELLE (AMDI)

Favorise la participation sociale des adultes ayant une déficience intellectuelle et offre des services de soutien aux familles dans l'exercice de leurs responsabilités face à un proche ayant une déficience intellectuelle.

Renseignements: \$\alpha 514 \ 381-2300 - info@amdi.info

CORPORATION L'ESPOIR

La Corporation L'Espoir est un organisme à but non-lucratif offrant des programmes de qualité et adaptés pour les familles vivant avec une personne présentant une déficience intellectuelle de tout âge.

Renseignements: \$\alpha\$514 367-3757 - caroline@corporationespoir.org

VIOMAX

Le centre Viomax est un organisme qui offre une vaste programmation d'activités physiques pour les personnes physiquement handicapées. Il est le seul point de service dans la région métropolitaine à avoir une salle de conditionnement physique entièrement accessible pour les personnes en fauteuil roulant ou à mobilité réduite

Renseignements : ☎514 527-4527 poste 2329 - informations@viomax.org

ESPACE MULTISOLEIL

Permet à des personnes vivant avec une multidéficience de mener une vie active dans un environnement stimulant, chaleureux et sécuritaire en leur offrant des activités socioculturelles, de loisirs, de sports et d'éducation qui contribuent au développement personnel

Renseignements: ☎514 759-6522 - info@espacemultisoleil.org

CENTRE D'INTÉGRATION À LA VIE ACTIVE (CIVA)

Au cœur de l'action, le CIVA a pour mission d'aider les personnes handicapées à s'intégrer à leur communauté, à avoir une vie saine et active.

Renseignements: \$\frac{1}{2}\$514 935-1109 - info@civa.qc.ca

ADRESSES

BIBLIOTHÈQUE DE L'ÎLE-BIZARD : 500, montée de l'Église, L'Île-Bizard

PARC ROBERT-SAUVÉ : 15 734, rue de la Caserne, Sainte-Geneviève CENTRE SOCIOCULTUREL : 490, montée de l'Église, L'Île-Bizard

COMPLEXE SPORTIF SAINT-RAPHAËL (CSSR): 750, boul. Jacques-Bizard, L'Île-Bizard

ÉCOLE JONATHAN-WILSON: 3 243, boul. Chevremont, L'Île-Bizard
GRENIER SAINT-RAPHAËL: 571, rue Cherrier, L'Île-Bizard
MAISON DES SCOUTS: 510, montée de l'Église, L'Île-Bizard

PARC EUGÈNE-DOSTIE : 490, montée de l'Église, L'Île-Bizard
PAVILLON VINCENT-LECAVALIER : 488, montée de l'Église, L'Île-Bizard

■ HORAIRE DE LA BIBLIOTHÈQUE

Lundi au jeudi : 10 h à 21 h Vendredi : 10 h à 18 h

Samedi et dimanche : 11 h à 17 h

■ HORAIRE DE LA RÉCEPTION DES DIFÉRENTS POINTS DE SERVICE

Du lundi au jeudi : 8 h à 12 h et 13 h à 16 h 30

Vendredi: 8 h à 12 h

RAPPEL RÉGLEMENTAIRE

ANIMAUX DOMESTIQUES

Un nouveau règlement sur le contrôle des animaux a été adopté le printemps dernier. Celui-ci comporte un certain nombre de nouveautés, comme par exemple l'interdiction de garder plus de deux chiens ou plus de deux chats dans un logement. De plus, il est toujours nécessaire de se procurer auprès de l'Arrondissement une médaille pour son chien. Les propriétaires de chats n'ont pas à se procurer une médaille auprès de l'Arrondissement, mais doivent tout de même s'assurer que l'animal soit bien identifié.

ABRIS D'AUTO TEMPORAIRES

Les abris d'auto et les tambours temporaires sont autorisés du 1^{er} novembre au 15 avril. En dehors de cette période, l'abri et le tambour, y compris leur structure doivent être enlevés. Les exigences suivantes doivent être respectées:

- être implanté en dehors de l'emprise d'une voie publique;
- être implanté à une distance minimale de un mètre du trottoir, de la bordure de béton ou du pavage;
- être implanté à une distance minimale de 0,75 mètre de toute ligne latérale ou arrière de terrain;
- être implanté à une distance minimale de 1,5 mètre d'une borne-fontaine.

CONSULTEZ NOS RÈGLEMENTS EN LIGNE POUR PLUS DE DÉTAILS.

NE MANQUEZ PAS LA SOIRÉE D'INSCRIPTIONS!

Mercredi **4 septembre 2013** – De 19 h à 21 h **COMPLEXE SPORTIF SAINT-RAPHAËL 750**, boul. Jacques-Bizard*

CONSULTEZ « LOISIRS EN LIGNE »

pour découvrir toutes les activités de culture, sports et loisirs offertes à Montréal et dans votre arrondissement.

Inscriptions en ligne aux activités offertes en régie par l'arrondissement : **VILLE.MONTREAL.QC.CA/IBSG**

À VENIR

LA SOIRÉE D'INSCRIPTIONS
POUR LES ACTIVITÉS DE L'HIVER SE TIENDRA AU CENTRE SOCIOCULTUREL

MERCREDI 8 JANVIER 2014 DE 19 H À 21 H



INSCRIPTIONS EN LIGNE SESSION AUTOMNE

Pour les citoyens de la Ville de Montréal : 19 août Pour tous : 26 août

INSCRIPTIONS EN LIGNE SESSION HIVER

Pour les citoyens de la Ville de Montréal : 16 décembre Pour tous : 30 décembre

Notez que pour les activités offertes par un de nos partenaires, il n'est pas possible de s'inscrire en ligne. Pour assistance cliquez sur le « guide d'utilisation » dans la section « Aide en ligne ».

* À moins d'information contraire dans la programmation

ASSUREZ-VOUS D'AVOIR EN MAIN:

- Le numéro de la carte de bibliothèque valide pour chacun des membres de votre famille qui souhaite s'inscrire. Les non-résidants peuvent obtenir un numéro d'inscription en ligne en composant le 311;
- 2 Votre numéro de carte de crédit pour le paiement.

COMMENT S'INSCRIRE

- A partir de la page d'accueil du site Internet de l'arrondissement (ville.montreal.qc.ca/ibsg) cliquez sur le bouton « Loisirs en ligne »;
- 2 Choisissez les critères pour faire votre recherche;
- 3 Parmi les résultats affichés, sélectionnez l'activité qui convient;
- Inscrivez le numéro de la carte de bibliothèque valide commençant par 12777....;
- Suivez les étapes telles qu'elles défileront à l'écran;
- **6** Un reçu d'inscription complet sera envoyé à votre adresse courriel.

